



Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

4831-е заседание

Пятница, 19 сентября 2003 года, 10 ч. 55 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Члены:

Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Тиджани
Чили	г-н Муньос
Китай	г-н Чжан Ишань
Франция	г-н де ла Сабльер
Германия	г-н фон Унгерн-Штернберг
Гвинея	г-н Соу
Мексика	г-н Пухальте
Пакистан	г-н Акрам
Российская Федерация	г-н Лавров
Испания	г-жа Менендес
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).



Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению своего ежегодного доклада Генеральной Ассамблее, проект которого подготовлен Секретариатом.

Членам Совета представлен проект доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее за период с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года, который был распространен помощником Генерального секретаря по политическим вопросам 8 августа 2003 года, а также исправление к проекту.

Я хотел бы выразить признательность Секретариату за проделанную им работу по своевременной подготовке этого информативного доклада.

Сейчас я предоставляю слово директору Отдела по делам Совета Безопасности для выступления с пояснениями.

Г-н Стефанидес (Директор Отдела по делам Совета Безопасности) (*говорит по-английски*): Проект ежегодного доклада Совета Безопасности за период с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года, представляемый Генеральной Ассамблее согласно пункту 3 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций, был подготовлен Секретариатом в соответствии с пересмотренным форматом, согласованным Советом Безопасности в 2002 году.

Формат проекта доклада, рассматриваемого Советом, предполагает описание деятельности Совета в сжатой форме. В этой связи я хотел бы отметить, что это второй доклад, подготовленный в соответствии с положениями записки Председателя Совета от 22 мая 2002 года (S/2002/199), которые направлены на повышение качества доклада и обеспечение учета мнений, высказанных в отношении предыдущего формата.

Особый интерес представляет введение в доклад, где содержится краткое аналитическое описание работы Совета в течение периода, охватываемого докладом.

Членам Совета представлена также записка, в которой содержатся изменения, внесенные по просьбе двух членов Совета, и изъятия и добавления, внесенные Секретариатом.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Совет принимает проект доклада с внесенными в него исправлениями?

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Это решение будет отражено в записке Председателя Совета Безопасности, которая будет издана в качестве документа S/2003/893. В записке сказано следующее:

«На своем 4831-м заседании, состоявшемся 19 сентября 2003 года, Совет Безопасности рассмотрел свой проект доклада Генеральной Ассамблее, охватывающий период с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года. Совет Безопасности утвердил проект доклада без голосования».

На этом Совет Безопасности завершил рассмотрение данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.